



GS 003

## Bedienungsanleitung und Garantie



**B100 Alpine**  
**B110 Blue Sea**  
**B130 Camaro**  
**B140 Elegance**  
**B150 Super Camaro**



Bitte bringen Sie gekaufte Artikel nicht direkt zum Händler zurück. Rufen Sie bitte unseren Kundendienst an oder senden Sie uns eine eMail: [service@orpcgmbh.de](mailto:service@orpcgmbh.de)

**[www.the-mspa.com](http://www.the-mspa.com)**

## Hinweise zu Ihrer Sicherheit

### **WARNUNG**

Bei der Installation und Nutzung von Elektrogeräten sollten stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden; dazu zählt auch Folgendes:

## Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit

*Lesen und befolgen Sie sämtliche Anweisungen.*

**WARNUNG: Stromschlaggefahr.**

**WARNUNG:** Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es sofort durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

**WARNUNG:** Damit es nicht zu Stromschlägen kommt, darf das Gerät nicht über Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen an die Stromversorgung angeschlossen werden. Ein ordnungsgemäß geerdeter Anschluss ist zu verwenden.

**WARNUNG:** Während des Badens dürfen sich keine Elektrogeräte oberhalb des Spa befinden.

**WARNUNG:** Sämtliche Elektrogeräte und andere stromführende Komponenten dürfen nicht von Personen im Spa-Pool werden, sofern die Spannung 12 V überschreitet.

**WARNUNG:** Sämtliche elektrischen Komponenten mit Ausnahme von Fernbedienungen müssen so aufgestellt oder befestigt werden, dass diese nicht in den Spa-Pool fallen können.

**WARNUNG:** Geerdete Geräte müssen unbedingt an eine Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.

**WARNUNG:** Es ist wichtig, dass Ihre Elektrik mit 16A abgesichert ist.

**WARNUNG:** Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter (Fehlerstrom bis 30 mA) abgesichert werden. Vor der Nutzung muss der Fehlerstromschutzschalter auf korrekte Funktion überprüft werden.

**WARNUNG:** Ein Potenzialausgleich muss durchgeführt werden.

**WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass sich der Stromanschluss mehr als 2 m vom Pool entfernt befindet.

**WARNUNG:** Der Boden muss das Gewicht des gefüllten und mit Personen besetzten Pools mühelos tragen können.

**WARNUNG:** Überlaufendes Wasser muss durch ein geeignetes Ablaufsystem aufgefangen werden.

**WARNUNG:** Das Gerät darf nicht über längere Zeit unbefüllt belassen werden; andernfalls drohen Beschädigungen.

**WARNUNG: Die Stromversorgung des Gerätes muss jederzeit auf dem Zuleitungswege unterbrochen werden können.**

Zur Trennung muss ein allpoliger Trennschalter eingesetzt werden.

**WARNUNG:** Es dürfen keine Duschköpfe verwendet werden.

**WARNUNG:** Der Auslass des Spa darf nur an die angegebenen Armaturen und Anschlüsse angeschlossen werden.

**WARNUNG:** Die Elektroinstallation muss anhand lokaler Bestimmungen erfolgen.

**WARNUNG:** Damit es nicht zu Stromschlägen kommt, nutzen Sie den Spa nicht bei Regen, Gewittern und bei Gewitterneigung.

**WARNUNG:** Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten mangelt. Eine Ausnahme kann gemacht werden, wenn solche Personen ständig beaufsichtigt werden und/oder gründlich in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden.

**WARNUNG:** Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

**WARNUNG:** Damit es nicht zu Verletzungen kommt, dürfen Kinder das Gerät nur unter ständiger Aufsicht nutzen.

**WARNUNG:** Kinder werden von Wasser angezogen. Vergessen Sie nicht, den Spa nach jeder Nutzung abzudecken und zu sichern.

**WARNUNG:** Graben Sie das Netzkabel nicht ein. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht von Rasenmähern, Heckschneidern, Motorsensen und dergleichen erreicht werden kann.

**WARNUNG:** Drücken Sie nicht zu stark auf das Bedienfeld, ziehen Sie nicht daran. Stellen Sie keinerlei schweren Gegenstände auf dem Bedienfeld ab.

**WARNUNG:** Haustiere sollten vom Spa ferngehalten werden, damit es nicht zu Beschädigungen oder Verletzungen kommt.

**WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass der Spa zuerst geöffnet werden muss, bevor die Sprudelfunktion genutzt wird.

**WARNUNG:** Schalten Sie den Spa niemals ein, falls die Gefahr besteht, dass das Wasser gefroren sein könnte.

**WARNUNG:** Verwenden Sie ausschließlich zugelassenes Zubehör. Die Nutzung von nicht zugelassenem Zubehör kann

die Garantie erlöschen lassen.

**GEFAHR:** Ertrinkungsgefahr. Besondere Aufmerksamkeit muss auf die Vermeidung unberechtigter Nutzung durch Kinder gelegt werden. Damit es nicht zu Unfällen kommt, sorgen Sie dafür, dass Kinder den Spa nur unter ständiger Aufsicht nutzen können.

**WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Mindestens 1,5 m von Metallflächen entfernt aufstellen.

**WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Elektrogeräte niemals vom Spa aus oder mit feuchtem oder gar nassem Körper bedienen. Niemals Elektrogeräte – beispielsweise Leuchten, Telefone, Radios oder Fernsehgeräte – in der Nähe des Spa (1,5 m) aufstellen.

**WARNUNG:** Während der Schwangerschaft kann das Baden in heißem Wasser zu Schädigungen am Ungeborenen führen. Beschränken Sie die Nutzung auf jeweils maximal 10 Minuten.

**WARNUNG:** Stellen Sie den Spa nicht im direkten Sonnenlicht auf.

**WARNUNG:** Damit es nicht zu Verletzungen kommt:

A. Die Wassertemperatur im Spa sollte 42 °C niemals überschreiten. Wassertemperaturen zwischen 38 und 42 °C werden bei gesunden Erwachsenen als sicher betrachtet. Niedrige Wassertemperaturen werden empfohlen, wenn der Spa von kleinen Kindern oder länger als 10 Minuten genutzt wird.

B. Da übermäßig hohe Wassertemperaturen insbesondere in den ersten Schwangerschaftsmonaten leicht zu Schädigungen am Ungeborenen führen können, sollten schwangere Frauen und solche, die eventuell schwanger sein könnten, den Spa nur bei Wassertemperaturen bis 38 °C nutzen.

C. Vor der Nutzung des Spa sollte unbedingt die Wassertemperatur mit einem präzisen Thermometer nachgemessen werden, da Regelungstoleranzen der Wassertemperatur nicht ausgeschlossen werden können.

D. Der Konsum von Alkohol, Drogen und Medikamenten vor der Spa-Nutzung kann zu Bewusstlosigkeit und zum Ertrinken führen.

E. Stark übergewichtige Personen und solche, die zu Herz-Kreislauf-Erkrankungen neigen, unter hohem oder niedrigem Blutdruck oder anderen Kreislaufproblemen leiden sowie Diabetiker sollten vor der Spa-Nutzung einen Arzt konsultieren.

F. Personen, die ständig Medikamente einnehmen, sollten vor der Spa-Nutzung einen Arzt konsultieren, da bestimmte Medikamente zu Benommenheit führen können oder sich auf Herzfrequenz, Blutdruck und Kreislauf auswirken.

**WARNUNG: Damit es nicht zu Verletzungen kommt:** Geben Sie niemals Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40 °C direkt in den Spa-Pool.

**WARNUNG:** Der Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten kann die Gefahr der Überwärmung deutlich steigern. Überwärmung tritt auf, wenn die Innentemperatur des Körpers einige Grade über die reguläre Körpertemperatur von 37 °C ansteigt. Mögliche Überwärmungssymptome: Anstieg der Körperinnentemperatur, Schwindel, Teilnahmslosigkeit, Benommenheit und Ohnmacht. Mögliche Auswirkungen der Überwärmung: Verlust des Hitzeempfindens; Verkennen der Notwendigkeit, den Spa zu verlassen; Verkennen von drohenden Gefahren; Schädigung des Ungeborenen bei schwangeren Frauen; körperliche Unfähigkeit, den Spa zu verlassen; Bewusstlosigkeit und nachfolgendes Ertrinken. Lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

**WARNUNG:** Keine Kopfsprünge. Abdeckung und Beckenrand nicht betreten.

**ACHTUNG:** Der Spa darf nicht bei Temperaturen unterhalb 4 °C aufgestellt oder belassen werden, falls die Heizung nicht genutzt wird.

**ACHTUNG:** Nutzen Sie den Spa nicht alleine.

**ACHTUNG:** Personen mit ansteckenden Erkrankungen dürfen den Spa nicht benutzen.

**ACHTUNG:** Nutzen Sie den Spa nicht unmittelbar nach körperlichen Anstrengungen.

**ACHTUNG:** Betreten und verlassen Sie den Spa grundsätzlich langsam und vorsichtig. Auf feuchten Oberflächen besteht Rutschgefahr.

**ACHTUNG:** Damit es nicht zu Beschädigungen der Pumpe kommt, darf der Spa niemals eingeschaltet werden, solange sich kein Wasser darin befindet.

**ACHTUNG:** Verlassen Sie den Spa sofort, falls Sie sich unwohl oder schläfrig fühlen sollten.






**ACHTUNG:** Geben Sie niemals Wasser zu Chemikalien. Geben Sie Chemikalien grundsätzlich zum Wasser; andernfalls kann es zu schädlichen Dämpfen und kräftigen Reaktionen kommen, die zu gefährlicher Verteilung von Chemikalien führen können.

**ACHTUNG:** Stellen Sie den Spa nur auf Untergründen auf, welche die Last des mit Wasser gefüllten und mit Personen besetzten Spa problemlos tragen können.

**HINWEIS:** Bitte schauen Sie sich die gesamte Ausrüstung vor der Nutzung genau an. Bitte informieren Sie das in dieser Anleitung erwähnte Kundendienstzentrum, falls sich nach dem Kauf Teile als fehlend oder beschädigt herausstellen sollten. Überzeugen Sie sich davon, dass sämtliche Teile zum von Ihnen gekauften Modell passen.



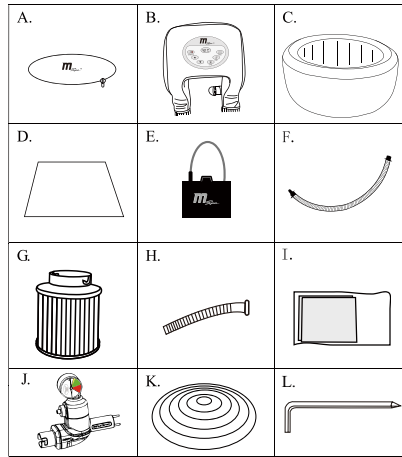
## Hinweise zum Kauf

Whirlpool (GS)					
Stil (Farbe)	B-100B dunkelgrau	B-110A, blau	B-130, schwarz	B-140B, grau	B-150, schwarz
Artikelnummer	A081080	A081081	A081083	A081073	A081075
Poolform	Oval	Runder	Runder	Runder	Runder
Sitzplätze	2 	4 	4 	4 	6 
Wasserfassungsvermögen	700 l	800 l	800 l	800 l	1200 l
Typ	Oberirdischer Spa	Oberirdischer Spa	Oberirdischer Spa	Oberirdischer Spa	Oberirdischer Spa
Gewicht	20 kg (trocken) 720 kg (mit Wasser gefüllt)	32 kg (trocken) 832 kg (mit Wasser gefüllt)	32 kg (trocken) 832 kg (mit Wasser gefüllt)	32 kg (trocken) 832 kg (mit Wasser gefüllt)	38 kg (trocken) 1238 kg (mit Wasser gefüllt)
Außendurchmesser	1.86m x 1.25m	1,8 m	1,8 m	1,8 m	2,04 m
Innendurchmesser	1.46m x 0.85m	1,4 m	1,4 m	1,4 m	1,6 m
Höhe	68 cm	70 cm	70 cm	70 cm	70 cm
Steuersystem	220 - 240 V, 50 Hz	220 - 240 V, 50 Hz	220 - 240 V, 50 Hz	220 - 240 V, 50 Hz	220 - 240 V, 50 Hz
Heizgerät	1500 W	1500 W	1500 W	1500 W	1500 W
Luftmassagegebläse	620 W	620 W	620 W	620 W	620 W
Filterpumpe	12 V Wechselspannung/60 W 2000 l/h	12 V Wechselspannung/60 W 2000 l/h	12 V Wechselspannung/60 W 2000 l/h	12 V Wechselspannung/60 W 2000 l/h	12 V Wechselspannung/60 W 2000 l/h
Oberteil	Polyester-laminiert PVC, mit Folie und Luftpolster	Polyester-laminiert PVC, mit Folie und Luftpolster	Kunstleder, mit Folie und Luftpolster	Kunstleder, mit Folie und Luftpolster	Kunstleder, mit Folie und Luftpolster
Poolabdeckung	keine	keine	Kunstleder	Kunstleder	Kunstleder
Poolmaterial	Polyester-laminiert PVC	Polyester-laminiert PVC	PVC	PVC	PVC
Packungseinheit	1 Set	1 Set	1 Set	1 Set	1 Set
Packungsgröße	60.5 × 49.5 × 63.5 cm	63 × 53 × 64 cm	66 × 57 × 64 cm	66 × 55 × 64 cm	76 × 58 × 64 cm
Zubehör	Temperaturschutzmatte, Manometer, Filterkassette, Luftpolster	Temperaturschutzmatte, Manometer, Filterkassette, Luftpolster	Temperaturschutzmatte, Manometer, Filterkassette, Luftpolster	Temperaturschutzmatte, Manometer, Filterkassette, Luftpolster	Temperaturschutzmatte, Manometer, Filterkassette, Luftpolster
Garantie	6 Monate auf den Spa, 12 Monate auf die Elektrik	6 Monate auf den Spa, 12 Monate auf die Elektrik	6 Monate auf den Spa, 12 Monate auf die Elektrik	6 Monate auf den Spa, 12 Monate auf die Elektrik	6 Monate auf den Spa, 12 Monate auf die Elektrik
Aufstellungszeit	10 Minuten	10 Minuten	10 Minuten	10 Minuten	10 Minuten
Warnung	Bei Nutzung und Wartung des Pools müssen sämtliche in der Anleitung erwähnten Sicherheitshinweise beachtet werden.				

# Installationshinweise

**HINWEIS:** Überzeugen Sie sich davon, dass sämtliche Teile vorhanden sind.

A: Isolier-Abdeckung mit Reißverschluss	1 Stück
B: Bedienfeld	1 Set
C: Spa-Pool mit integrierter Pumpe	1 Stück
D: Temperaturschutzmatte (optional)	1 Stück
E: Zahlenschloss	1 Stück
F: Aufblasschlauch	1 Stück
G: Filterkassette	2 Stück
H: Ablaufschlauch	1 Stück
I: Reparaturset	1 Set
J: Manometer	1 Stück
K: Luftpolster (optional)	1 Stück
L: Nagel zur Steuergerätaufbefestigung	2 Stück



## A: Der richtige Aufstellungsort

**WARNUNG:** Der Boden muss das Gewicht des gefüllten und mit Personen besetzten Pools mühelos tragen können.

**WARNUNG:** Überlaufendes Wasser muss durch ein geeignetes Ablaufsystem aufgefangen werden.

**WICHTIG:** Aufgrund des kombinierten Gewichtes von Spa, Wasser und Nutzern ist es besonders wichtig, dass der Boden, auf dem der Spa aufgestellt wird, absolut flach und eben ist und das Gesamtgewicht des Spa mühelos tragen kann. Falls der Spa auf einem Untergrund aufgestellt wird, der nicht den oben erwähnten Voraussetzungen entspricht, werden sämtliche dadurch verursachten Schäden nicht durch die Garantie abgedeckt. Der ordnungsgemäße Zustand des Aufstellungsortes obliegt grundsätzlich der Verantwortlichkeit des Spa-Besitzers.

### a) Installationen in Innenräumen:

#### Folgende besondere Anforderungen gelten bei der Aufstellung des Spa in Innenräumen.

- Der Boden muss das Gesamtgewicht des Spa mühelos tragen können. Beim Boden sollte es sich um einen rutschsicheren, ebenen Untergrund handeln.
- Bei der Aufstellung des Spa in Innenräumen ist der korrekte Wasserablauf besonders wichtig. Falls ein neuer Raum für den Spa eingerichtet wird, sollte ein Ablauf im Boden installiert werden.
- Bei der Nutzung des Spa kommt es naturgemäß zu Kondensation und Ansammlung von Feuchtigkeit. Beachten Sie die Auswirkungen hoher Luftfeuchtigkeit auf Holz, Papier, usw. am gewünschten Standort. Negative Auswirkungen durch Feuchtigkeit lassen sich gewöhnlich minimieren, indem für eine gute Belüftung gesorgt wird. Fragen Sie einen Architekten, ob zusätzliche Belüftungsmöglichkeiten erforderlich sind.

HINWEIS: Stellen Sie den Spa nicht auf Teppichen und ähnlichen Materialien auf, die durch Feuchtigkeit geschädigt werden können.

### b) Installationen in Außenbereichen:

**WARNUNG:** Damit es nicht zu Stromschlägen kommt, nutzen Sie den Spa nicht bei Regen, Gewittern und bei Gewitterneigung.

Unabhängig vom Aufstellungsort des Spa muss unbedingt auf einen festen, soliden Untergrund geachtet werden. Wenn Sie den Spa im Freien aufstellen, achten Sie darauf, dass es nicht zu Beschädigungen durch scharfe oder spitze Gegenstände kommen kann und dass der Untergrund so eben ist, dass der Spa stabil und gerade steht.

- Beim Füllen, beim Leeren und bei der Nutzung kann Wasser aus dem Spa austreten. Daher sollte der Spa grundsätzlich in der Nähe eines Bodenablaufs aufgestellt werden.
- Setzen Sie den Spa niemals über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.

#### Hinweis:

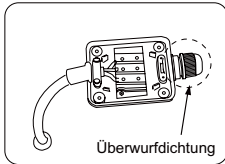
**1. Die Stromversorgung muss mit einer 16 A-Sicherung abgesichert werden.**

**2. Stellen Sie den Spa aus Sicherheitsgründen grundsätzlich einige Meter von der nächsten Stromquelle entfernt auf.**

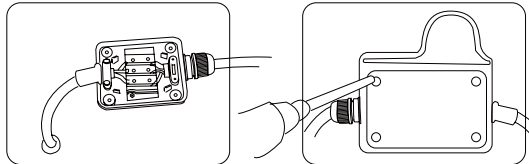
## B. Montage

Zur Montage erforderliche Personen: Ein qualifizierter Elektriker, ein Helfer

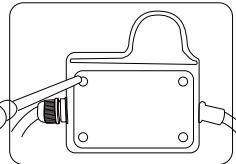
**Das Verbindungskabel muss mindestens den Vorgaben H07RN-F 1 mm<sup>2</sup> entsprechen.**



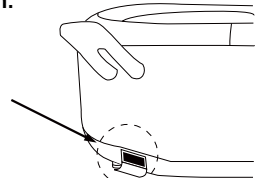
1)



2)



3)



Anschlusskasten

1. Öffnen Sie den Deckel des Anschlusskastens mit einem Schraubendreher.
2. Schließen Sie die Adern den Kennzeichnungen entsprechend an den Anschlusskasten an. Achten Sie darauf, dass die Adern fest sitzen.
3. Sorgen Sie für eine vor Wasser geschützte Verbindung, fixieren Sie das Anschlusskabel. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Anschlusskasten auf, fixieren Sie den Deckel mit Schrauben.
4. Setzen Sie den Anschlusskasten wieder in das Steuergerät ein und schließen Sie dieses.
5. Schließen Sie das Anschlusskabel an die Stromversorgung an.

Warnung: Die obigen Schritte sollten ausschließlich von Elektrikern oder gleichwertig qualifizierten Personen ausgeführt werden.

WARNUNG: Achten Sie auf die ordnungsgemäße Dichtung des Anschlusskastens zum Schutz vor eindringendem Wasser.

WARNUNG: Class I / Klasse 1“-Produkte dürfen nur an einem geerdeten Anschluss angeschlossen werden.



Nullleiter



Phase



Schutzerde



Externer  
Potenzialausgleich

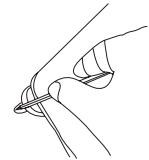
a) Nehmen Sie den Spa aus der Verpackung, entfalten Sie den Spa. Breiten Sie Spa, Abdeckung und Temperaturschutzmatte auf dem Boden aus. Sorgen Sie dafür, dass Spa und Abdeckung mit der Oberseite nach oben liegen. Legen Sie die Temperaturschutzmatte (sofern vorhanden) unter den Spa.

Hinweis: Der B-100 verfügt über eine Ablage aus Kunststoffgeflecht mit Gestell, die vor dem Befüllen mit Wasser platziert werden muss, und dem Spa zusätzlichen Halt gibt.

Die optionale Temperaturschutzmatte verhindert Wärmeverluste durch den Boden und trägt insbesondere in Kombination mit dem Luftpolster (optional) zur besseren Beibehaltung der Wärme bei.

Der Spa darf bei Außentemperaturen unterhalb 4 °C nur dann aufgestellt belassen werden, wenn für eine konstante Wassertemperatur von mehr als 4 °C gesorgt ist. Der Spa kann auch bei niedrigen Umgebungstemperaturen bis -10 °C genutzt werden, wenn stets dafür gesorgt ist, dass kein Wasser im Steuergerät, in den Leitungen und im Pool selbst gefrieren kann. Zur besseren Wärmeisolierung ist es ratsam, die Temperaturschutzmatte oder eine ähnliche Matte aus wärmeisolierendem Material (z. B. Schaumstoff) zwischen Spa und Boden zu legen.

b) Damit die Steuereinheit(Pumpe) sicherer steht, nutzen Sie bitte die Nägel um sie am Boden zu verankern.



b)

Stellen Sie den Spa niemals direkt auf Gras auf, da dies die Pumpe durch aufsteigende Feuchtigkeit beschädigen könnte, was zu Beeinträchtigung der Funktion bis zum Ausfall und Erlöschen der Garantie führen kann.

c) Verschrauben Sie das Bedienfeld mit dem Spa, ziehen Sie den Ring am Leitungsadapter an.

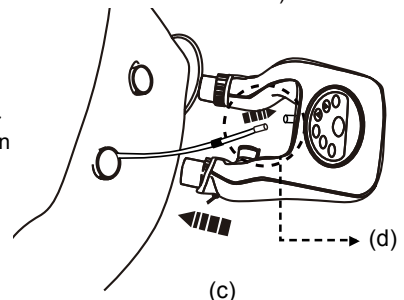
### Vorsichtsmaßnahmen:

1. Wenn Sie den Spa draußen nutzen, entfernen Sie nie die Luftleitung, an der das Bedienfeld angebracht ist. Bei Regen könnte es ansonsten zu Beschädigungen an der Pumpe kommen.
2. Die beiden Dichtungen am Überwurf der Luftleitung des Bedienfeld sind wichtig für die Funktion des Spa. Beschädigungen oder gar der Verlust dieser Dichtungen kann zu Rost in der Pumpe sowie Störungen der Massagefunktion und beim Aufblasen des Spa führen.

Nur bei B-130, B-150 und B-140:

Bringen Sie die Kunstlederumrandung an.

**Achtung: Achten Sie darauf, dass die beiden Aussparungen im Leder an den richtigen Stellen am Spa zu liegen kommen.**

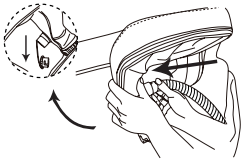


(c)

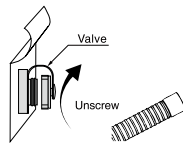
d) Verbinden Sie das Kabel des Bedienteils mit der Pumpe, achten Sie hierbei auf die korrekte Polung und drehen Sie die Überwurfmutter fest. Verbogene Kontakte oder Feuchtigkeit im Stecker können zu Fehlschaltungen und Beschädigungen führen, die den Austausch des Bedienteils oder der Pumpe nötig machen können.

e) Öffnen Sie das Luftventil unter dem Bedienfeld. Verschrauben Sie ein Ende des Aufblasschlauches mit dem Anschluss.

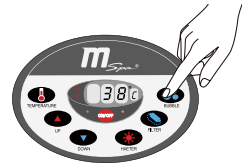
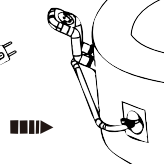
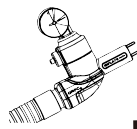
f) Verschrauben Sie das Oberteil des Luftventils am Spa ab. Verschrauben Sie das andere Ende des Aufblasschlauches mit dem Manometer; anschließend in das Luftventil einführen.



(e)



(f)



(h)

g) Auf folgende Weise prüfen Sie den Luftdruck im Spa:



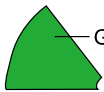
Lesen Sie die Skala am Manometer ab.



Yellow

Wenn der Zeiger in den gelben Bereich zeigt, ist der Spa richtig aufgeblasen. Sie können nun Wasser einfüllen.

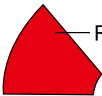
**Der Luftdruck im Inneren des Spa kann ansteigen, wenn Ihr MSpa längere Zeit höheren Umgebungstemperaturen (mehr als 20 °C) und/oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird. In diesem Fall lassen Sie bitte so lange Luft ab, bis der Zeiger des Manometers wieder in den gelben Bereich zeigt.**



Green

Nach dem Befüllen mit Wasser prüfen Sie den Luftdruck erneut bedacht darauf, dass der Zeiger in den grünen Bereich zeigt.

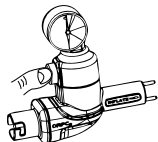
Wenn Sie im laufenden Betrieb Luft nachfüllen, achten Sie stets darauf, dass der Zeiger den grünen Bereich niemals verlässt.



Red

Sollte der Zeiger in den roten Bereich zeigen, ist der Spa zu stark aufgeblasen. Bitte öffnen Sie das Ventil, lassen Sie etwas Luft ab.

Prüfen Sie den Luftdruck erneut, vergewissern Sie sich, dass der Zeiger nun in den grünen Bereich zeigt.



Mit dem schwarzen Knopf am Manometer können Sie die Luft bequem ablassen. Halten Sie den Knopf gedrückt, bis der Zeiger in den grünen Bereich zeigt.

**Nicht zu stark aufblasen! Übermäßiges Aufblasen kann den Pool beschädigen und lässt die Garantie erlöschen.**

h) Stoppen Sie das Aufblasen, indem Sie die BUBBLE-Taste erneut betätigen. Ziehen Sie den Aufblasschlauch aus dem Luftventil. Sofern der Luftdruck im Spa stimmt, schrauben Sie die Abdeckung wieder auf das Luftventil.

i) Schließen Sie den Aufblasschlauch an das Luftventil des Luftpolsters (optional) an; drücken Sie zum Aufblasen anschließend die BUBBLE-Taste am Bedienfeld. Sobald sich im Material keine Falten mehr zeigen, stoppen Sie das Aufblasen, indem Sie die BUBBLE-Taste noch einmal drücken.

#### j) Spa füllen

Füllen Sie den Spa mit dem Gartenschlauch, bis der Wasserstand zwischen den beiden Wasserstandmarkierungen an der Innenseite des Spa liegt.

#### **WARNUNG:**

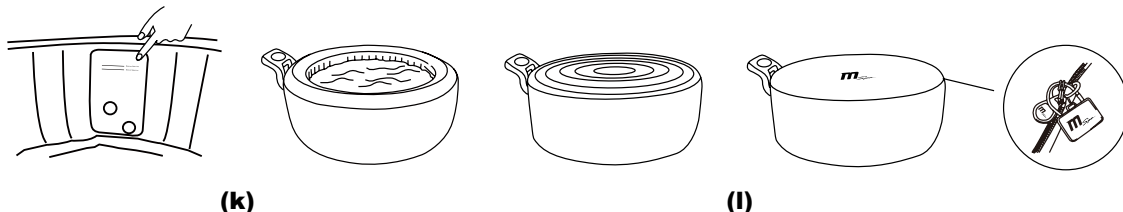
1. Füllen Sie das Wasser insbesondere bei der ersten Nutzung stets vorsichtig ein. Der Wasserpegel muss zwischen den Minimal- und Maximalmarkierungen liegen; andernfalls kann es zum Ausfall der Pumpe kommen.

2. Achten Sie darauf, dass kein Wasser verschüttet wird, damit es nicht zu Beschädigungen der elektrischen Komponenten kommt.

3. Nach dem Befüllen mit Wasser prüfen Sie den Luftdruck erneut bedacht darauf, dass der Zeiger in den grünen Bereich zeigt. Wenn Sie im laufenden Betrieb Luft nachfüllen, achten Sie stets darauf, dass der Zeiger den grünen Bereich niemals verlässt.

4. Wenn Sie den MSpa längere Zeit nutzen, reduzieren Sie den Luftdruck bitte, bis der Zeiger am Manometer in den gelben Bereich zeigt. So verhindern Sie Überdruck, der bei warmem Wetter und Sonnenschein leicht entstehen kann.

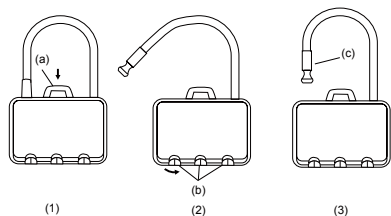
**Warnung: Damit es nicht zu Funktionsproblemen und zu Beschädigungen des Steuersystems kommt, schalten Sie den Spa erst dann ein, wenn der Wasserstand die Minimalmarkierung überschritten hat.**



k) Legen Sie das aufgeblasene Luftpolster und darüber die Reißverschlussabdeckung auf den Spa. Schließen Sie den Reißverschluss, sichern Sie die Abdeckung mit dem mitgelieferten Zahlenschloss.

**Hinweis: Vergessen Sie nicht, den Luftdruck im Spa vor jeder Nutzung zu überprüfen und gegebenenfalls anzugleichen. Bestreichen Sie den Reißverschluss einmal wöchentlich mit etwas Wachs, damit das Material geschmeidig bleibt.**

#### **So ändern Sie die Kombination des Zahlenschlosses:**



**Die Kombination ist ab Werk auf 000 eingestellt.**

1) Drücken Sie die Freigabetaste (a) in Pfeilrichtung; das Schloss öffnet sich.

2) Stellen Sie die gewünschte Zahlenkombination mit den Zahlerrädern (b) ein. Merken Sie sich diese neue Kombination gut.

3) Stecken Sie das Stahlkabel (c) in Pfeilrichtung ein. Die neue Kombination ist nun einsatzbereit.

**WARNUNG: Achten Sie darauf, die Zahlerräder bei geöffnetem Schloss nicht unabsichtlich zu verstellen. Andernfalls ändern Sie aus Versehen die eingestellte Kombination und können das Schloss eventuell selbst nicht mehr öffnen. WARNUNG: Die Abdeckung ist kein Ersatz für Ihre Aufmerksamkeit – Kinder müssen grundsätzlich beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Spa aufhalten.**

**WARNUNG: Wasser wirkt faszinierend auf Kinder; decken Sie den Spa daher grundsätzlich nach jeder Nutzung ab, verriegeln Sie die Abdeckung mit dem Schloss.**

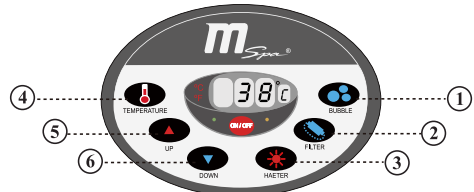
# Netzteilbetrieb

**Warnung:** Damit es nicht zu Funktionsproblemen und Beschädigungen kommt, schalten Sie den Spa erst dann ein, wenn der Wasserstand die Minimalmarkierung überschritten hat.

Die Einhaltung der obigen Installationsbedingungen sowie die Befolgung der Sicherheitshinweise und Warnungen obliegt der Verantwortlichkeit des Spa-Besitzers. Sämtliche Ausfälle und Beschädigungen, die durch Trockenbetrieb, verschüttetes Wasser, übermäßige Feuchtigkeit oder Überlastung auftreten, lassen die Garantie erlöschen.

## LED-Anzeige:

Sobald das Gerät eingeschaltet ist, zeigt die LED-Anzeige automatisch die derzeitige Wassertemperatur an.



ON / OFF

ON/OFF-Taste: Schaltet die Elektrik ein und aus.

°C  
°F

C/F-Taste: Zum Umstellen der Temperaturanzeige (Celsius/Fahrenheit).



1. BUBBLE-Taste: Schaltet das Luftblasensystem ein; nach 20 Minuten Betrieb erfolgt automatisch eine Pause von 10 Minuten.



Im Betrieb leuchtet die Bubble-Anzeige grün.  
2. FILTER-Taste: Aktiviert das Filtersystem. Die FILTER-Taste leuchtet bei aktivem Filtersystem grün.



3. HEATER-Taste: Schaltet Heizung und Filtersystem gleichzeitig ein. (Die Filterfunktion wird hierdurch automatisch aktiviert und bleibt während der gesamten Aufheizphase aktiv.)



4. TEMPERATURE-Taste: Zum Einstellen und Anzeigen der Wassertemperatur.



5. UP-Taste: Erhöht die Temperatur.



6. DOWN-Taste: Vermindert die Temperatur.

**HINWEIS:** Beim ersten Einschalten ist die Ziel-Temperatur auf 38 °C voreingestellt.

**HINWEIS:** Die Temperatur lässt sich zwischen 20 °C und 42 °C einstellen.

Beim Betätigen der TEMPERATURE-Taste wird zunächst die eingestellte Ziel-Temperatur, nach einer Sekunde die derzeitige Wassertemperatur angezeigt.

Wenn Sie die TEMPERATURE-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, beginnt das Display zu blinken. Nun können Sie die gewünschte Ziel-Temperatur mit den Tasten "▲" / "▼" einstellen. Nach der Temperatureinstellung drücken Sie die TEMPERATURE-Taste noch einmal oder warten 10 Sekunden ab; nun wird wieder die derzeitige Wassertemperatur angezeigt.

**Hinweis:** Falls Sie den Spa einmal aus den Augen lassen müssen, können Sie die Tasten "▲" / "▼" gleichzeitig drücken und so das Bedienfeld gegen unerwünschtes Verstellen sperren. Zum Freigeben des Bedienfeldes drücken Sie die beiden Tasten noch einmal gleichzeitig. Sobald Sie einen Signalton hören, ist das Bedienfeld wieder freigegeben.

Bei aktiver Heizung leuchtet die HEATER-Taste rot.

**Hinweis:** Das Filtersystem kann bei aktiver Heizung nicht abgeschaltet werden; dies ist völlig normal und beabsichtigt. Das Filtersystem lässt sich nur mit der HEATER-Taste, nicht jedoch mit der FILTER-Taste abschalten.

Die Heizung arbeitet, bis das Wasser im Spa die voreingestellte Ziel-Temperatur erreicht hat. Anschließend erlischt die FILTER-Taste, die HEATER-Taste leuchtet grün. Sobald die Wassertemperatur die voreingestellte Ziel-Temperatur um 1°C unterschreitet, schaltet sich die Heizung wieder ein, die Signalleuchte leuchtet rot. Gleichzeitig leuchtet die FILTER-Taste auf. Pro Stunde steigt die Temperatur um maximal 1,2 – 2,5 °C.

Bitte beachten Sie, dass die Heizung in folgenden Fällen nur sehr langsam oder überhaupt nicht arbeitet:

1. Die Umgebungstemperatur liegt unterhalb 10 °C.
2. Es ist enorm windig.
3. Die Umgebungstemperatur liegt unterhalb 10 °C, es ist windig.
4. Beim Aufwärmen werden Luftblasen erzeugt.
5. Die Spa-Abdeckung ist beim Aufwärmen nicht oder nicht richtig geschlossen.

**Wir empfehlen, den Spa gleich mit warmem Wasser zu füllen – so wird das Wasser schneller warm, Sie sparen Energie.**

## Fehleranzeige am Bedienfeld

Falls das elektrische System nicht richtig funktionieren sollte, wird eine entsprechende Fehlermeldung im Display angezeigt:

**Bitte schauen Sie sich dazu die Seite mit Problemlösungen an.**



Heizungsausfall



Filterausfall



Luftblasenausfall

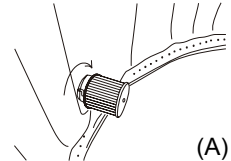
## Wasserqualität im Spa beibehalten

Eine schlechte Wasserqualität kann zu ernsthaften gesundheitlichen Gefährdungen führen. Daher empfehlen wir Folgendes:

A: Nutzen Sie die Filterkassette.

Schrauben Sie den Filter im Uhrzeigersinn auf den Wassereinlass des Spa auf.

**Hinweis:** Verzichten Sie auf die Filterkassette, wenn Sie das Wasser lediglich aufwärmen. Damit die Filterkassette nicht beschädigt wird, nehmen Sie sie ab, wenn sich Kinder oder mehr als zwei Personen im Pool befinden. Bringen Sie die Filterkassette anschließend wieder an.



B: Reinigen Sie die Filterkassette mindestens alle 72 – 120 Betriebsstunden.

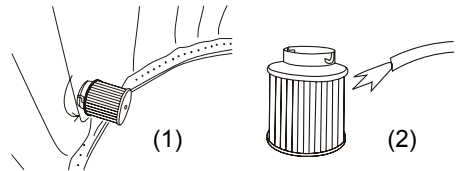
Je nach Nutzung sollte die Filterkassette mindestens einmal monatlich ausgewechselt werden.

**Unterbrechen Sie unbedingt die Stromversorgung, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen.**

1. Lösen Sie die Filterkassette durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

2. Die Filterkassette kann mit einem Gartenschlauch durchgespült und anschließend wieder verwendet werden.

Allerdings sollte die Filterkassette ausgetauscht werden, wenn sich hartnäckige Verschmutzungen oder Verfärbungen zeigen.



Die MSpa-Filterkassette kann nur bis etwa 6 Wochen lang genutzt werden; auch dann, wenn Sie regelmäßig abgenommen und mit Leitungswasser (kalt!) gereinigt wird. Falls die „Papierwände“ des Filters nach wie vor wie neu aussehen, können Sie die Filterkassette ein paar Wochen länger verwenden. Damit Sie sich stets einer guten Wasserqualität erfreuen können, sollten Sie sich einige Reservefilter zulegen: So können Sie eine Filterkassette nutzen, während die andere gerade gereinigt wird. Lassen Sie den gereinigten Filter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen. Falls sich Schwebeteilchen oder Rost im Wasser befinden, sollten Sie den Filter öfter wechseln und stets einen Ersatzfilter zur Hand haben.

C: Wechseln Sie das Wasser alle paar Tage oder verwenden Sie spezielle Pool-Chemikalien. Bei sämtlichen Spas müssen Pool-Chemikalien eingesetzt werden. Ihr Pool-Ausstatter informiert Sie gerne über die nötigen Chemikalien und deren Handhabung. Halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers der jeweiligen Chemikalien. Spa-Beschädigungen durch falschen Chemikalieneinsatz sowie durch falsche Behandlung des Wassers werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

a. pH-Wert: Wir empfehlen, den pH-Wert des Wassers zwischen 7,2 und 7,8 zu halten – bei einer Gesamthärte von 80 – 120 ppm und einem freien Chlorgehalt zwischen 3 und 5 ppm. Prüfen Sie die Wasserqualität mindestens einmal wöchentlich mit einem Teststreifen. Ein niedriger pH-Wert kann Spa und Pumpe beschädigen. Schäden, die durch schlechte Wasserqualität entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

b. Wasserentkeimung: Die richtige Wasserentkeimung obliegt dem Spa-Besitzer; dazu muss ein zugelassenes Desinfektionsmittel regelmäßig (bei Bedarf: täglich) zugesetzt werden. Das Desinfektionsmittel unterbindet die Vermehrung von Bakterien und Viren im Wasser.

## Hinweis:

1. **Haushaltschemikalien und Reste von Chemikalien, die für andere Pools verwendet wurden, dürfen nicht eingesetzt werden.**

2. **Verwenden Sie keine Chlortabletten; nutzen Sie Chlorpulver, das Sie zuvor in einer Flasche auflösen.**

3. **Geben Sie keine Zusätze wie Badeöle in das Wasser; dadurch kann der Pool beschädigt werden.**

4. **Verwenden Sie ausschließlich sauberes Trinkwasser, kein Salzwasser: Dies kann die Pumpe beschädigen.**

## **Wichtiger Hinweis zur Wasserqualität**

Lesen Sie sich unbedingt in der Gebrauchsanweisung die Abschnitte bezüglich Wasser-Qualität und –Filterung aufmerksam durch. Duschen Sie jedes mal bevor Sie den MSpa nutzen.

Bitte informieren Sie sich vor jeder Nutzung des Spa, jedoch mindestens 1 x pro Woche mittels Teststreifen über die Wasserqualität. Der PH-Wert muß zwischen 7.2 und 7.8, der Alkaligehalt zwischen 80 und 120ppm und der Chlorgehalt zwischen 3 und 5ppm liegen. Ein zu niedriger PH-Wert(weiches Wasser) führt zu starker Faltenbildung und kann die Poolhaut beschädigen, sowie den Motor korrodieren lassen. Ein zu hoher PH-Wert(hartes Wasser) führt zu Verkrustungen und z.B. weißen Ablagerungen in der Filterpumpe, welche dazu führen, dass die Filterpumpe blockiert wird, nicht richtig arbeiten und Schaden nehmen kann.

Sollten Sie Fragen bezüglich Chemikalien haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Pool-Händler oder einen Spezialisten vor Ort.

Die Wasserqualität, chemische Balance und Reinigung liegt in der Verantwortung des Käufers.

MSPA ist nicht verantwortlich für jegliche Schäden, die aus unzureichender Wasserqualität entstehen. Unzureichende Wasserqualität kann zum Verlust der Garantie führen.

### **Spa reinigen**

Mit der Zeit sammeln sich Rückstände von Reinigungsmitteln und Chemikalien sowie Verunreinigungen durch den menschlichen Körper im Spa-Wasser an. Falls das Wasser stark verschmutzt sein sollte, wechseln Sie das Wasser aus und reinigen den Pool. Dazu reinigen Sie den Pool mit Wasser und milder Seife, spülen anschließend gut mit Süßwasser nach und lassen sämtliches Wasser gründlich ab, bevor Sie den MSpa wieder mit frischem Wasser füllen.

HINWEIS: Verzichten Sie auf harte Bürsten und aggressive Reinigungsmittel.

### **Wasser ablassen**

1. Schalten Sie sämtliche Funktionen über das Bedienfeld ab.

2. Lösen Sie das Ventil an der Außenseite des Spa vollständig.

3. Schließen Sie den schwarzen Ablaufschlauch an den Ablauf an.

Achten Sie auf eine feste Verbindung, sorgen Sie dafür, dass das Ende des Ablaufschlauches richtig mit dem Ablauf verbunden ist.

4. Öffnen Sie den Stöpsel des Ablaufes innerhalb des Spa – das Wasser fließt über den Ablaufschlauch ab.

5. Neigen Sie den Spa etwas, damit das Wasser komplett abläuft.

**Falls Sie den Spa mehrere Wochen lang nicht nutzen und sich niemand während Ihrer Abwesenheit um die Wasserqualität kümmern kann, lassen Sie das Wasser zuvor komplett ab und reduzieren den Luftdruck etwas.**

### **Spa reparieren**

Bei kleinen Rissen und anderen Beschädigungen können Sie das mitgelieferte Reparaturset nutzen. Trocknen Sie die beschädigte Stelle und den Bereich darum herum sorgfältig. Geben Sie den PVC-Kleber auf den Reparaturflicken, drücken Sie den Flicken anschließend auf die beschädigte Stelle. Streichen Sie die Oberfläche glatt, entfernen Sie sämtliche Luftblasen. Auf diese Weise lassen sich gewöhnlich kleine, nahezu unsichtbare Reparaturen ohne großen Aufwand realisieren.

### **Spa lagern**

Nach dem vollständigen Ablassen des Wassers lassen Sie die Massagefunktion über die "Bubble"-Taste 20 Minuten laufen um den Massagering von innen zu trocknen.

Entfernen Sie das Bedienfeld, drehen Sie den Spa um und bauen Sie die Pumpe aus, so wie es im Video gezeigt wird.

Entfernen Sie das Wasser sowie Verunreinigungen wie z.B. weiße Ablagerungen aus der Pumpe und setzen Sie sie wieder ein, schrauben Sie das Luftventil komplett vom Spa ab, damit auch die restliche Luft entweichen kann.

#### **HINWEIS:**

1. Bevor Sie die Pumpe ausbauen, achten Sie bitte darauf, daß sich keine scharfen oder ähnlich gefährlichen Objekte auf dem Boden befinden, da diese den Spa (insbesondere die Poolhaut) beschädigen können. Der Luftschlauch für die Massagefunktion liegt frei, bitte seien Sie hier vorsichtig. Sie sollten vor der Montage etwas unter den Pool legen, um Beschädigungen (z.B. durch Reibung) zu verhindern.

Bewahren Sie Schrauben und Teile während der Montage gut auf.  
Durch unsachgemäße Montage beschädigte oder verloren gegangene Teile führen zum Erlöschen der Garantie.

Achten Sie darauf, dass sämtliches Wasser aus dem Spa und dem Steuergerät verschwunden ist. Dies ist besonders wichtig, wenn Ihr Spa möglichst lange halten soll. Wir empfehlen zum Entfernen des Wassers aus den Leitungen und Pumpenleitungen den Einsatz eines Nass-Trocken-Saugers. Nehmen Sie die Filterkassette ab. Am besten lagern Sie den Spa in seiner Originalverpackung an einem warmen, trockenen Ort.

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass sämtliche Komponenten komplett getrocknet und sauber sind, bevor Sie diese verpacken. An einem sicheren, trockenen Ort abseits von Sonnenlicht lagern. Kunststoff wird bei Temperaturen unterhalb des Gefrierpunktes spröde und bricht leicht. Frost kann den Spa schwer beschädigen. Bei falscher Überwinterung kann die Garantie erlöschen.

### **Checkliste für die Inbetriebnahme nach Einlagerung:**


Um auch in der folgenden Saison wieder Freude an Ihrem Pool zu haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Prüfen Sie, ob sich Wasser in der Luftleitung des Bedienfelds befindet und entfernen Sie es bevor Sie den Spa nutzen.
2. Überprüfen Sie die Kontakte der Steckverbindung des Bedienfeldes und verbinden Sie es mit der Pumpe.
3. Drücken Sie die On/Off-Taste am Bedienfeld, schalten Sie die Massagefunktion(Bubble) ein und überprüfen Sie diese auf korrekte Funktion.
4. Ist alles in Ordnung, können Sie Ihren Spa in Gebrauch nehmen. Viel Freude!

Jegliche durch unsachgemäße Einlagerung oder Nichteinhaltung der „Checkliste für die Inbetriebnahme nach Einlagerung“ entstandenen Schäden führen zum Verlust der Garantie.

## **Entsorgung**




1. Das Symbol  besagt, dass dieses Produkt nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden darf. Anschriften von geeigneten Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrem Händler.
2. Das Produkt enthält Wirkstoffe, die wiederverwertet werden können und auf diese Weise zu einer gesünderen Umwelt beitragen.
3. Hinweise zur Wiederverwertung, zum Recycling und zum Zerlegen des Produktes finden Sie unter [www.the-mspa.com](http://www.the-mspa.com).

## **Problemlösung**

Mspa® möchte Ihnen besonders unkomplizierte und zuverlässige Produkte bieten. Falls es dennoch einmal zu Problemen kommen sollte, wenden Sie sich bitte gleich an uns oder an unseren Kundendienst. Nachstehend finden Sie einige nützliche Tipps, mit denen Sie viele allgemeine Probleme auch selbst beheben können.

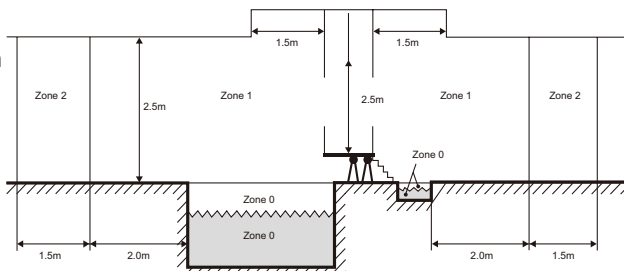
\* Falls Sie Ersatzteile benötigen, schauen Sie sich bitte die Garantiebedingungen an.

\* Bei Problemen, die sich nicht durch die nachstehenden Hinweise lösen lassen, wenden Sie sich bitte an den MSpa-Kundendienst Ihres Landes.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
<b>Das Bedienfeld reagiert nicht, das Display leuchtet nicht auf</b>	Der Ein-/Ausschalter am Bedienfeld außen am Spa ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät durch Drücken der oberen Taste ein.
	Die ON/OFF-Taste am Bedienfeld funktioniert nicht.	Drücken Sie die ON/OFF-Taste; anschließend sollte eine kleine LED in der Nähe von ON grün leuchten.
	Steckerverbindung nicht in Ordnung	Überprüfen Sie die Steckverbindung zwischen Steuergerät und Bedienfeld. Schauen Sie sich auch die Enden der Stecker an, schauen Sie nach, ob Beschädigungen vorliegen.
	<b>Falls dies nicht helfen sollte, lassen Sie das Bedienfeld bitte über den MSpa-Kundendienst Ihres Landes austauschen.</b>	
<b>Der Spa hat eine seltsame Form</b>	Verformung durch starke Sonneneinstrahlung	Bitte prüfen Sie den Luftdruck. Bei erhöhtem, durch starke Sonneneinstrahlung verursachtem Druck kann sich der Pool verformen. Dies geschieht gewöhnlich nur bei längerer, starker Sonneneinstrahlung. Dagegen hilft gewöhnlich eine gute Spa-Abdeckung, die Sie bei Ihrem MSpa-Händler erhalten. Zusätzlich wird Ihr Pool dadurch vor UV-Strahlen und Verschmutzungen geschützt.
<b>Der Spa verliert Luft</b>	Luftventil lose	Bitte lassen Sie möglichst sämtliches Wasser aus dem Pool ab. Tragen Sie etwas Vaseline oder ein ähnliches Schmiermittel auf die Gummidichtungen am Luftventil und an der Öffnung auf, und setzen Sie es wieder ein. Anschließend wieder aufblasen.
	Loch oder Riss im Spa	Sprühen Sie etwas Seifenwasser auf die verdächtigen Stellen; falls ein Riss oder Loch vorhanden ist, bilden sich an dieser Stelle Seifenblasen. Lokalisieren Sie das Leck, reparieren Sie den Schaden mit dem mitgelieferten Reparaturset. Kleinere Löcher und Risse bis 10 cm, die nicht im Nahtbereich auftreten, lassen sich gewöhnlich mit dem Reparaturset beheben.
<b>Der Spa ist undicht</b>	Einlass oder Auslass lose	Falls nur tropfenweise Wasser austritt, müssen keine weiteren Maßnahmen ergriffen werden.
	Ablaufventil	Prüfen Sie den O-Ring; gegebenenfalls austauschen. Schraubverbindungen gut anziehen.
<b>Die Fehlercodes HEF, BBF oder FEF erscheinen im Display</b>		Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Spa, überprüfen Sie die Steckverbindung. Anschließend wieder anschließen. Falls dies nicht helfen sollte, wenden Sie sich bitte an den MSpa-Kundendienst Ihres Landes.
<b>Die Fehlercodes SPL oder SPH erscheinen im Display</b>	Steckverbindung nicht in Ordnung	Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Spa, überprüfen Sie die Steckverbindung. Anschließend wieder anschließen.
	SPL: Temperatur unterhalb 0 °C	Bitte prüfen Sie, ob sich gefrorenes Wasser im Spa oder im Steuergerät befindet. Lösen Sie Eis mit warmem Wasser auf, bringen Sie die Wassertemperatur auf mehr als 0 °C.
	SPH: Ungewöhnlich hohe Temperatur	Spa nicht benutzen. Bitte wenden Sie sich an den MSpa-Kundendienst Ihres Landes.

## Wasserschutzebenen

Warnung: Bitte entnehmen Sie die Wasserschutzebenen bei unterschiedlichen Zonen der folgenden Grafik. Hinweis: Die Zonenabmessungen werden durch Wände und andere unverrückbare Komponenten limitiert. Abbildung 702A – Zonenabmessungen bei Swimmingpools und ähnlichen Einrichtungen.



### Wichtige Sicherheits- und sonstige Hinweise

- Sämtliche äußeren, leitenden Teile in den Zonen 0, 1 und 2 müssen über einen zusätzlichen Potenzialausgleich verbunden werden. Schutzerde muss bei sämtlichen offenen, leitfähigen Teilen innerhalb dieser Zonen eingesetzt werden.
- Schutzmaßnahmen durch nicht-leitende Aufstellung sowie durch erdfreien Potenzialausgleich sind nicht zugelassen.
- Elektrogeräte müssen mindestens den folgenden Schutzklassen entsprechen:  
In Zone 0: IPX8 In Zone 1: IPX5 In Zone 2: IPX4
- Verteilerdosen dürfen in den Zonen 0 und 1 nicht installiert werden. Ausnahme in Zone 1: SELV-Zulassung.
- In den Zonen 0 und 1 dürfen keine Schallvorrichtungen und kein sonstiges Zubehör installiert werden.
- Transformatoren müssen sich außerhalb der Zone 1 befinden.



Bei MSpa®-Produkten stehen Zuverlässigkeit und Einfachheit im Vordergrund. Zusätzlich inspiziert unser hauseigenes Qualitätssicherungsteam jedes einzelne Produkt gründlich, bevor es unser Werk verlässt. Daher gewährt Oriental Recreational Products (Shanghai) Co., Ltd. (ORPC) dem Erstkäufer eines MSpa®-Produktes die folgende, eingeschränkte Garantie. Die Garantie ist nicht übertragbar. Der Garantiezeitraum erstreckt sich auf die ersten 6 – 12 Monate nach dem Erstkauf.

### **Eingeschränkte Garantie**

Die Garantie unterliegt den folgenden Pflichten, Einschränkungen und Ausschlüssen:

1. Spa-Pool – **6 Monate** ab Erstkaufdatum.
  2. Elektrik (Steuergerät) – **12 Monate** ab Erstkaufdatum.
- \* Nach Ablauf dieses Zeitraums gemeldete Schäden werden nicht anerkannt.

Reparatur- und Austauschteile, die vom Endverbraucher nach Ablauf der ursprünglichen Garantiezeit von ORPC erworben werden, genießen eine 90-tägige Garantie; ein Kaufbeleg muss vorgelegt werden. Defekte Komponenten werden nach unserem Ermessen repariert. Kosten für Arbeitslohn können separat berechnet werden.

Versand: Der Versand defekter Komponenten an den autorisierten MSpa-Kundendienst oder ORPC obliegt dem Kunden. Sämtliche anfallenden Kosten für Entfernung und Neuinstallation von Komponenten können gebührenpflichtig sein.

Konditionen:

Diese Garantie gilt für den Erstkäufer und erlischt bei Eigentumsübergang.

ORPC verpflichtet sich im Rahmen dieser Garantie lediglich und nach eigenem Ermessen auf Austausch oder Reparatur nachweislich defekter Komponenten.

Sämtliche Reparaturen im Rahmen der Garantie müssen zuvor durch einen anerkannten Händler oder Agenten autorisiert und auf Verlangen bei Übernahme der Transportkosten an den Händler oder Agenten übergeben werden.

Der autorisierte Händler übernimmt sämtliche vor-Ort-Arbeiten an MSpa®-Produkten. ORPC haftet nicht für Erfolg und Kosten bei nicht autorisierten Eingriffen.

Eine Garantierregistrierung ist erforderlich. Die Garantiekarte kann nur auf dem Postwege übersandt werden. Sämtliche Ansprüche an ORPC müssen über einen autorisierten Händler abgewickelt werden. Dabei ist es wichtig, dass sämtliche Ansprüche mit sämtlichen erforderlichen Informationen einschließlich Name des Kunden, Kaufdatum, Seriennummer, Produktmodell, Problembeschreibung sowie Bezeichnungen benötigter Komponenten begleitet werden; andernfalls ist keine Garantieabwicklung möglich.

Garantiekarten müssen vollständig ausgefüllt und über einen autorisierten Händler innerhalb von 30 Tagen ab Erstkaufdatum an ORPC gesandt werden.

### **Einschränkungen der Garantie**

Es handelt sich um eine eingeschränkte Garantie. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Transport, durch Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz, durch nicht von ORPC autorisierte Servicekräfte verursacht werden, sowie nicht auf kommerziell eingesetzte, vermietete und öffentlich zur Schau gestellte Produkte.

Insbesondere werden Schäden durch folgende Vorkommnisse ausgeschlossen:

- a. Jegliche Beschädigungen, die durch den Einsatz des Spa bei Wassertemperaturen außerhalb 0 – 42 °C (Europa/Australien) oder 0 – 40 °C (USA) verursacht werden.
- b. Sämtliche Schäden durch verstopfte, verschmutzte oder verkalkte Filter.
- c. Sämtliche Schäden, die als rein kosmetisch betrachtet werden und die Funktion des MSpa nicht einschränken.
- d. Sämtliche Beschädigungen äußerer Komponenten, die durch falsche Wartung oder falschen Transport verursacht werden.
- e. Schäden durch Überfüllung.
- f. Schäden durch falsche Überwinterung.
- g. Schäden an der Spa-Auskleidung, die durch falsche chemische Behandlung; durch extreme Temperaturen verursachte Schäden.
- h. Schäden, die durch direkte Sonneneinstrahlung und Ultraviolettstrahlung bei entleertem Spa verursacht werden.
- i. Durch unsachgemäße Wartung, chemische Behandlung oder Aussetzung verursachte Schäden an Pumpe, Motor, Verbindern und Komponenten.
- j. Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen der Aufstellungs-, Betriebs- und Wartungsanleitungen entstehen.

Zusätzlich sind unter anderem folgende Spa-Zubehörteile (optional) von Garantieleistungen ausgeschlossen:

- \* Komfortsets (Kopfstützen, Becherhalter)
- \* Filterkassette
- \* Temperaturschutzmatte
- \* Sitzpolster
- \* Teststreifen
- \* Luftblasen-Spa-Vollabdeckung
- \* Eisbehälter
- \* Fußbad
- \* LED-Beleuchtung
- \* Kunststoff-/Holzstufen

Bei sämtlichen Veränderungen des Spa erlischt die Garantie. Zu Veränderungen zählen: Jegliche Veränderungen von Komponenten oder Anschlüssen, der Elektrik, Ergänzungen durch alternative Entkeimungs- oder Heizsysteme.

ORPC gewährt über den obigen Umfang hinweg keine weiteren Garantieleistungen. ORPC haftet nicht für indirekte, spezielle oder Folgeschäden, die durch den Einsatz oder in Verbindung mit dem Einsatz oder der Leistung des Produktes entstehen. Zusätzlich haftet ORPC nicht für jegliche ökonomischen Verluste, Verluste oder Beschädigungen von Sachgütern einschließlich Wasserschäden, entgangenen Gewinn, Nutzungsausfall, Kosten für Abbau oder Installation sowie für sonstige Folgeschäden gleich welcher Art.

Agenten, Händler, Distributoren, Servicedienstleister und sonstige Parteien sind nicht autorisiert, Änderungen oder Erweiterungen dieser Garantie vorzunehmen.

#### **Gesetzliche Rechte**

Diese Garantie verleiht Ihnen spezifische gesetzliche Rechte; eventuelle weitere Rechte, die von Land zu Land variieren, werden dadurch nicht berührt.

Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, schauen Sie sich bitte die **Liste mit MSpa-Kundendienstzentren** in der Bedienungsanleitung an.

**Hergestellt von:**  
**Oriental Recreational Products (Shanghai) Co., Ltd.**  
**1699 Daye Road, Wuqiao, Fengxian**  
**Shanghai, China**



## **Kundendienstanschriften**

### **Deutschland**

ORPC GmbH

Braunstraße 13

24145 Kiel

Deutschland

Tel.: + 0431 / 66 95 26 9-99

Fax: + 0431 / 66 95 26 9-98

eMail: [service@orpcgmbh.de](mailto:service@orpcgmbh.de)

Webseite: [www.orpcgmbh.de](http://www.orpcgmbh.de)